

写作业再也 难不倒我

写作业就这么简单



[韩]徐志媛 著
[韩]韩浩珍 绘
胡明名 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



写作业 再也 难不倒我

[韩]徐志媛 著 [韩]韩浩珍 绘

胡玥名 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

著作权合同登记号 图字：01-2013-8533

속제 왕이 나타났다!

Text Copyright © 2013 서지원

Illustration Copyright © 2013 한호진

All rights reserved

Simplified Chinese copyright © 2015 by Beijing Publishing Group Ltd.

Simplified Chinese language edition arranged with KIDARY PUBLISHING CO.
through Eric Yang Agency Inc.

图书在版编目(CIP)数据

写作业再也难不倒我 / (韩)徐志媛著 ; (韩)韩浩珍
绘 ; 胡玥名译. — 北京 : 北京少年儿童出版社, 2015. 1
(上学就看)

书名原文: The king of homework shows up

ISBN 978-7-5301-4183-0

I. ①写… II. ①徐…②韩…③胡… III. ①儿童文
学—图画故事—韩国—现代 IV. ①I312.685

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第244775号

上学就看

写作业再也难不倒我

XIE ZUOYE ZAI YE NAN BU DAO WO

[韩]徐志媛 著 [韩]韩浩珍 绘 胡玥名 译

*

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社 出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

三河市嘉科万达彩色印刷有限公司印刷

*

850毫米×1300毫米 20开本 7印张 40千字

2015年1月第1版 2016年8月第6次印刷

ISBN 978-7-5301-4183-0

定价: 18.80元

质量监督电话: 010-58572393



目录

zuò yè wáng de jīn pái 1

bāng wǒ xiě zuò yè ba 19

tōng xiàng diān dǎo guó de lù 37

zuò yè lǎo rén kè láo sī 46

xiàng zuò yè wáng fā qǐ tiǎo zhàn 60

体验学习

植物馆



改造废弃物



bà ba de rì jì 77

xiě gěi lǔ bīn sūn lǎo yé ye de xìn 91

wèi nǐ shī yī gè tè bié de mó fǎ 110

zuò zhě jì yǔ 130



zuò yè wáng de jīn pái
作业王的金牌

xià miàn kāi shǐ jiǎn chá zuò yè
“下面开始检查作业。”

ràng rén gǎn dào jǐn zhāng ér yòu kǐ pà de zuò yè jiǎn chá
让人感到紧张而又可怕的作业检查
shí jiān zhōng yú lái lín le
时间终于来临了。

à
啊！

mǎ lù tū rán jué de hū xī kùn nán qǐ lái ér qiě
马路突然觉得呼吸困难起来，而且
gǎn dào tóu yūn mù xuàn jiù xiàng zuò guò shān chē yī yàng
感到头晕目眩，就像坐过山车一样。

ng hng wú lǎo shī qīng le qīng sāng zi
“嗯哼——”吴老师清了清嗓子，
zhè shēng yīn zài mǎ lù tīng qǐ lái yóu qí kǐ pà
这声音在马路听起来尤其可怕。

wú lǎo shī yòu yòng shǒu xiàng shàng tuī le tuī zì jǐ nà
吴老师又用手向上推了推自己那

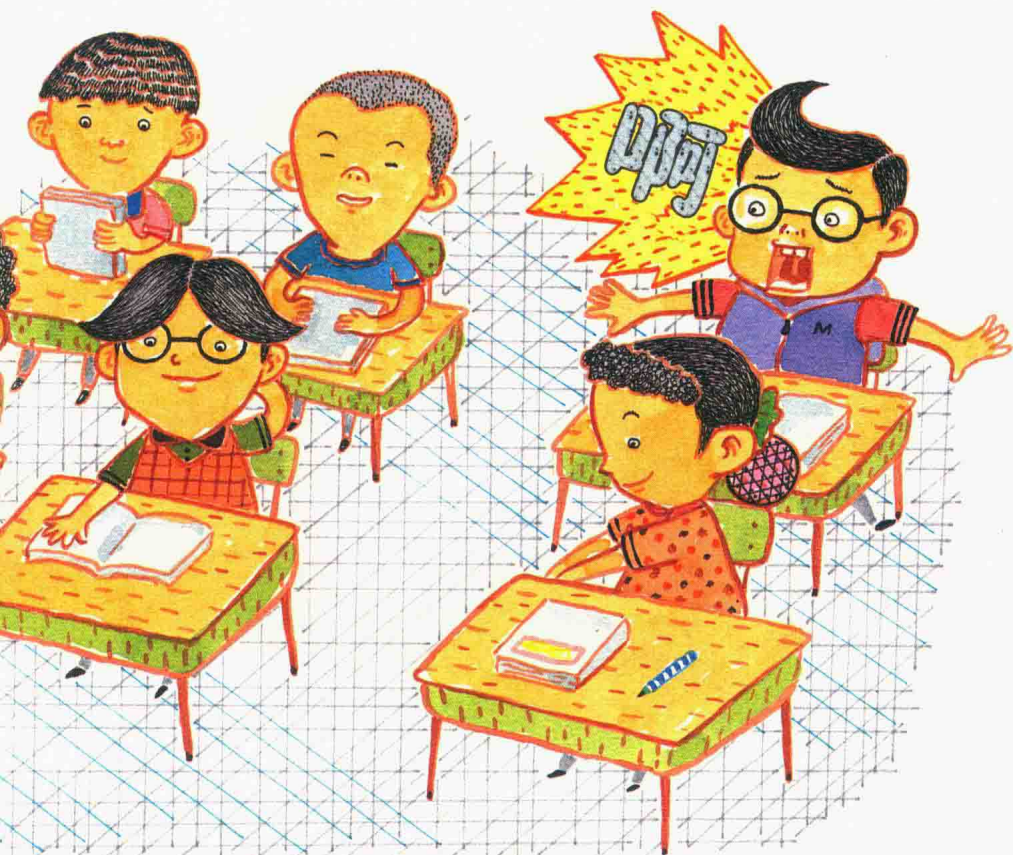
fù hēi sè biān kuàng de yǎn jìng měi cì tā zhǔn bèi xiàng tóng xué
副黑色边框的眼镜。每次他准备向同学
men tí wèn de shí hòu dōu huì zhè yàng zuò fǎng fú zhè yàng yī
们提问的时候都会这样做，仿佛这样一
lái shéi yě wú fǎ zài tā miàn qián shuō huǎng shì de sì hū
来谁也无法在他面前说谎似的。似乎
yī yǒu rén shuō huǎng tā de yǎn jìng jiù huì shǎn shǎn fā guāng
一有人说谎，他的眼镜就会闪闪发光，
ràng shuō huǎng de hái zǐ wú fǎ yǎn shì
让说谎的孩子无法掩饰。

zuò yè shì shén me wú lǎo shī wèn dào
“作业是什么？”吴老师问道。



zuò yè shì qǔ dé hǎo chéng jì de mì jué yǒu
“作业是取得好成绩的秘诀！”有
rén huí dá
人回答。

méi cuò rèn zhēn wán chéng zuò yè de tóng xué cái néng
“没错！认真完成作业的同学才能
gòu qǔ dé hǎo chéng jì hǎo chéng jì néng bāng zhù dà jiā zài
够取得好成绩。好成绩能帮助大家在
jiāng lái shí xiàn mèng xiǎng nà me wǒ men yīng gāi zěn me
将来实现梦想！那么，我们应该怎么





zuò ne
做呢？”

duó dé jīn pái dà jiā huí dá
“夺得金牌。”大家回答。

méi cuò jiù shì zhè yàng
“没错，就是这样！”

wú lǎo shī bǎ yī gè bō li hé zi fàng dào jiǎng zhuō
吴老师把一个玻璃盒子放到讲桌
shàng hé zi lì zhuāng mǎn le jīn pái xíng zhuàng de qiǎo kè
上，盒子里装满了金牌形状的巧克
lì wú lǎo shī shuō zhè xiē qiǎo kè lì shì cóng guó wài mǎi lái
力。吴老师说这些巧克力是从国外买来
de fēi cháng tè bié zài guó nèi hěn nán yǒu jī huì chī
的，非常特别，在国内很难有机会吃
dào
到。

wú lǎo shī měi cì dōu huì jiǎng lì zuò yè zuò de zuì hǎo
吴老师每次都会奖励作业做得最好
de tóng xué yī kuài jīn pái qiǎo kè lì jīn tiān huì shì nǎ wèi
的同学一块金牌巧克力。今天会是哪
tóng xué ná dào lǎo shī jiǎng lì de qiǎo kè lì ne
位同学拿到老师奖励的巧克力呢？





tóng xué men shuāng yǎn shǎnshǎn fā liàng de dīng zhe qiǎo kè
同学们 双 眼 闪 闪 发 亮 地 盯 着 巧 克
lì mǎ lù zé jǐn jǐn bì qǐ le yǎn jīng yīn wèi kàn zhe
力， 马 路 则 紧 紧 闭 起 了 眼 睛， 因 为 看 着
nà xiē qiǎo kè lì tā jiù huì rěn bù zhù tūn yàn qǐ kǒu shuǐ
那 些 巧 克 力， 他 就 会 忍 不 住 吞 咽 起 口 水
lái ài fǎn zhèng zì jǐ yě chī bù dào yǒu shén me hǎo
来。 唉， 反 正 自 己 也 吃 不 到， 有 什 么 好
kàn de ne
看 的 呢？

mǎ lù yī cì yě méi ná dào guò qiǎo kè lì bù guò
马 路 一 次 也 没 拿 到 过 巧 克 力。 不 过，
shàng cì yǒng zhé ná dào qiǎo kè lì de shí hou mǎ lù céng jīng
上 次 永 哲 拿 到 巧 克 力 的 时 候， 马 路 曾 经
tiǎn dào guò zhān zài bāo zhuāng zhǐ shàng de qiǎo kè lì zhā nà
舔 到 过 沾 在 包 装 纸 上 的 巧 克 力 渣， 那
kě bǐ tā zhì jīn wéi zhǐ chī guò de rèn hé yī kuài qiǎo kè lì
可 比 他 至 今 为 止 吃 过 的 任 何 一 块 巧 克 力
dōu yào xiāng tián cóng nà tiān kāi shǐ mǎ lù jiù yī zhí fēi
都 要 香 甜。 从 那 天 开 始， 马 路 就 一 直 非
cháng xiàn mù yǒng zhé
常 羡 慕 永 哲。

wú lǎo shī yǒu gè chuò hào jiào zuò zuò yè dà wáng
吴 老 师 有 个 绰 号 叫 作 “ 作 业 大 王 ”，
shì quán xiào yǒu míng de liú zuò yè zuì duō de lǎo shī
是 全 校 有 名 的 留 作 业 最 多 的 老 师。

rì jì dú hòu gǎn tǐ yàn xué xí bào gào kē
日 记、 读 后 感、 体 验 学 习 报 告、 科

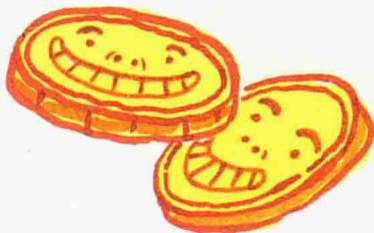
xué tàn suǒ bào gào chāo xiě shēng zì shù xué zuò yè zuò
学探索报告、抄写生字、数学作业、作
wén zhì zuò jiā tíng bào zhǐ wú lǎo shī liú de zuò yè
文、制作家庭报纸……吴老师留的作业
shēn chū shí gè shǒu zhǐ tóu dōu shǔ bù qīng jiù suàn zài bǎ jiǎo
伸出十个手指头都数不清，就算再把脚
zhǐ tóu dōu jiā shàng sì hū yě bù gòu yòng
指头都加上似乎也不够用。

jīn tiān yào jiǎn chá de zuò yè shì tǐ yàn xué xí bào
“今天要检查的作业是体验学习报
gào dà jiā dōu zhǔn bèi hǎo le ba
告，大家都准备好了吗？”

tóng xué men ná zhe zuò yè běn yī cì zǒu dào jiǎng tái
同学们拿着作业本，依次走到讲台
qián
前。

yǒng zhé dì yī gè zǒu dào wú lǎo shī miàn qián dé yì
永哲第一个走到吴老师面前，得意
de fān kāi zuò yè běn yǒng zhé de tǐ yàn xué xí bào gào zhōng
地翻开作业本。永哲的体验学习报告中
zǐ zǐ xì xì de tiē zhe zhào piàn
仔仔细细地贴着照片
hé rù chǎng quàn
和入场券。

yǒng zhé hái zhǎo le
“永哲还找了
xiāng guān zī liào tiē zài lǐ miàn
相关资料贴在里面



a wú lǎo shī qīn qiè de fǔ mō zhe yǒng zhé de tóu shuō
啊！”吴老师亲切地抚摸着永哲的头说，
rán hòu zài tā de zuò yè běn shàng gài xià le kè yǒu zuò de
然后在他的作业本上盖下了刻有“做得
zhēn bàng zì yàng de tú zhāng yǒng zhé liǎ zhe dà zuǐ xiào le
真棒”字样的图章。永哲咧着大嘴笑了
qǐ lái
起来。

bù guò mǎ lù què bù rèn wéi yǒng zhé zhēn de zuò de
不过，马路却不认为永哲真的做得
hěn bàng
很棒。

tā zài xīn lǐ xiǎo shēng dí gu zhe yǒng zhé chú le
他在心里小声嘀咕着：“永哲除了
wán yóu xì zhī wài gēn běn bù huì yòng diàn nǎo zěn me néng
玩游戏之外，根本不会用电脑，怎么能
zhǎo dào nà xiē zī liào ne méi zhǔn shì tā de mā ma huò zhě
找到那些资料呢？没准是他的妈妈或者



jiě jie bāng máng zuò de
姐姐帮忙做的。”

jiē xià lái mǐn zhì yě jiāo chū le zì jǐ de zuò yè
接下来，敏智也交出了自己的作业

běn
本。

jīn tiān mǐn zhì de zuò yè yě zuò de hěn bù cuò bù
“今天敏智的作业也做得很不错，不

jǐn zì jì gōng zhěng tú yě huà de hěn piào liang
仅字迹工整，图也画得很漂亮。”

mǐn zhì tīng dào wú lǎo shī de chēng zàn hòu gāo xìng de zhí
敏智听到吴老师的称赞后高兴得直



sǒng jiān bǎng

耸肩膀。

mǐn zhì bù kuì shì zuò yè gōng zhǔ shì wǒ men bān
“敏智不愧是作业公主，是我们班

zuì bàng de zuò yè xiǎo gōng zhǔ

最棒的作业小公主！”

wú lǎo shī de shǒu zhōng yú shēn jìn le jiǎng zhuō shàng

吴老师的手终于伸进了讲桌上



de bō li hé zi jīn tiān de zuò yè jīn pái bèi mǐn zhì zhāi
的玻璃盒子。今天的作业金牌被敏智摘
zǒu le
走了。

lái jīn tiān de zuò yè jīn pái
“来，今天的作业金牌！”

xiè xiè lǎo shī
“谢谢老师！”

mǐn zhì jiù xiàng zài ào yùn huì shàng duó dé jīn pái de
敏智就像在奥运会上夺得金牌的
yùn dòng xuǎn shǒu nà yàng yòng shǒu zhǐ bǐ chū shèng lì de
运动选手那样，用手指比出胜利的“V”

zì qí tā tóng xué zé yī liǎn xiàn mù de kàn zhe mǐn zhì
字。其他同学则一脸羡慕地看着敏智。

gěi wǒ chī yī kǒu ba mǐn jùn yī biān shuō zhe yī
“给我吃一口吧。”敏俊一边说着一
biān xiàng mǐn zhì shēn chū le shǒu
边向敏智伸出了手。

mǎ lù kàn zhe mǐn jùn jǐn jǐn zhòu qǐ le méi tóu tā
马路看着敏俊紧紧皱起了眉头，他
xīn lǐ yòu dí gu qǐ lái nà fèn zuò yè cái bù shì mǐn zhì
心里又嘀咕起来：“那份作业才不是敏智
zuò de ne quán dōu shì bié rén tì tā xiě de
做的呢，全都是别人替她写的。”

jiē xià lái lún dào mǎ lù le
接下来，轮到马路了。

zài bǎ zuò yè běn dì gěi wú lǎo shī de shùn jiān mǎ
在把作业本递给吴老师的瞬间，马

lù jiù xiàng xiè le qì de pí qiú sì de yī xià zi chuí xià le
路就像泄了气的皮球似的一下子垂下了
jiān bǎng
肩膀。

wèi shén me méi tiē zhào piàn a qù cān jiā tǐ yàn
“为什么没贴照片啊？去参加体验
xué xí yīng gāi tiē shàng zài xiàn chǎng pāi shè de zhào piàn huò
学习，应该贴在现场拍摄的照片或
shì rù chǎng quǎn
是入场券。”

wǒ méi néng pāi dào zhào piàn ér qiě nà lǐ yě méi
“我没能拍到照片，而且那里也没
yǒu rù chǎng quǎn
有入场券。”

mǎ lù de xīn pēng pēng pēng de tiào gè bù tíng
马路的心怦怦怦地跳个不停。

wú lǎo shī xiàng shàng tuī le tuī jià zài bí liáng shàng de
吴老师向上推了推架在鼻梁上的
nà fù hēi kuàng yǎn jìng dīng zhe mǎ lù wèn dào nǐ shì
那副黑框眼镜，盯着马路问道：“你是
bù shì méi qù cān jiā tǐ yàn xué xí
不是没去参加体验学习？”

qù shì qù le
“去是去了……”

rán hòu ne
“然后呢？”

wǒ wàng le huí lái zhī hòu yào xiě zuò yè le
“我忘了回来之后要写作业了。”